

Canada Post
Postage paid

Postes Canada
Port payé

Third Troisième
class classe
750013
KITCHENER, ONT.



IF UNDELIVERED AFTER
3 DAYS RETURN TO:

Nr. 54 – JULI 1975

Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2 / TEL. 744-1191

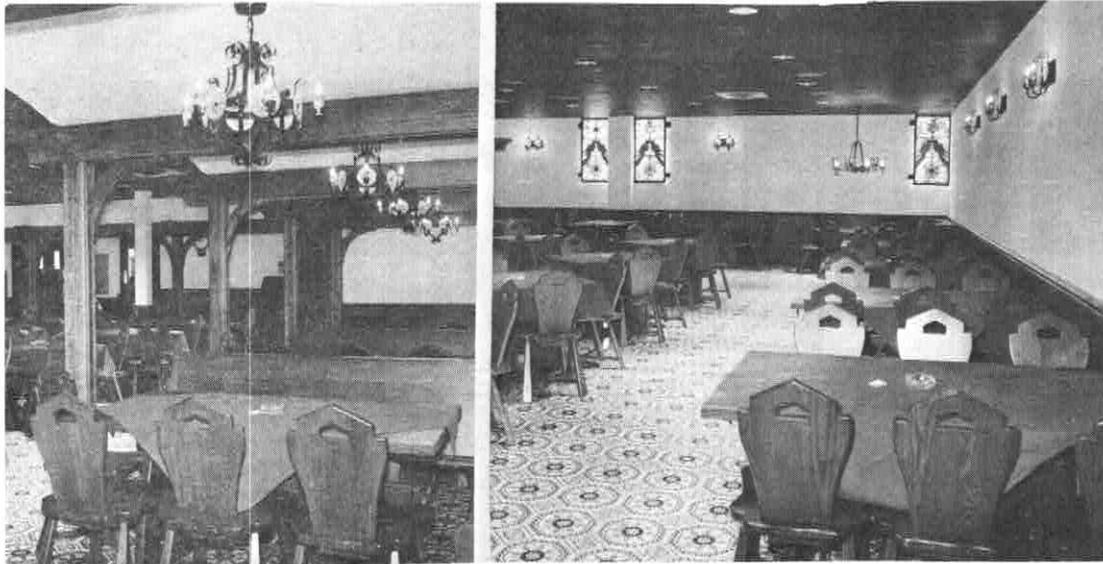
Nachrichten



JUNGER MANN
in Sonntagstracht

BESUCHT UNSERE
Karpaten Stube

*Ein Treffpunkt
für Freunde*



FORDE STUDIO

TÄGLICH GEÖFFNET

VON 12:00 UHR MITTAGS BIS 1:00 UHR NACHTS

Ausser

SONNTAG

MIT SCHMACKHAFTEM MITTAGSTISCH

FREITAG und SAMSTAG ABEND TANZMUSIK

FÜR RESERVATIONEN UNSERER HALLEN

BITTE RUFEN SIE UNSEREN MANAGER UNTER DER TEL. NUMMER 744-1191

Liebe Freunde:

Der H e i m a t t a g ist nun in unmittelbare Naeh gerueckt, und diejenigen, die mit seinen Vorbereitungen beschaefigt sind, haben beide Haende voll Arbeit. Es gilt ja diesmal nicht nur, ein gewoehnliches landsmannschaftliches Treffen zu organisieren, sondern eine Zusammenkunft, wie es sie seit 1940 nicht mehr gegeben hat: ein Zusammentreffen der Spitzen aller siebenbuergisch - saechsischen Gruppen. Dazu erwarten wir auch die politischen Vertreter der Laender, in denen heute Siebenbuenger Sachsen leben: die kanadische Regierung, die Ontario-Regierung und die diplomatischen Vertreter von Deutschland, Oesterreich, Rumaenien und den U. S. A.

Was jedoch diesem Heimattag noch eine besondere Bedeutung verleiht, ist die Anwesenheit von 50 jungen Siebenbuenger Sachsen, die zu einem dreiwoechigen Lager aus aller Welt hier zusammengekommen sind. Und natuerlich freuen wir uns, zum erstenmal bei einem solchen Treffen einen Vertreter unserer Heimatkirche in der Person des Bischofsvikars begruessen zu duerfen. Damit ist das bewusste "Band der Eintracht", das uns alle umschlingen soll, zum erstenmal wieder geknuepft, und wir hoffen und wuenschen, dass auch die junge Generation, die heuer so zahlreich vertreten sein wird, etwas von der Groesse der Stunde verspuren moege; denn wir moechten ja nicht, dass die Vergangenheit von acht Jahrhunderten mit uns zu Grabe getragen wird. Wir geben uns keiner Illusion hin. Wir wissen, dass es, raeumlich gesehen, eine Gemeinschaft der Siebenbuenger Sachsen nicht mehr geben wird. Wir wissen aber auch, dass es Dinge gibt, die schwerer wiegen als dieses raeumliche Beieinander: geistige, kulturelle Werte, wie sie vielleicht nur in einer Gemeinschaft wie der unseren wachsen konnten; Charakterzuege in unserem Wesen, die heute in der Welt sehr rar

VERSICHERUNGEN ALLER ART

BERNHARD STOPP

Insurance Agent

551 King Street North
Waterloo, Ontario N2J 4G8

Telephone: 884-1952

Evangelisch-Lutherische Pilgerkirche

206 DUKE STREET EAST, KITCHENER, ONT.

Pfarrer: MARTIN INTSCHER

*

Gottesdienst u. Sonntagsschule: 10 Uhr vorm.

*

Gottesdienste, Amtshandlungen und Unterricht
in deutscher Sprache

JEDER IST HERZLICH WILLKOMMEN

geworden sind. Sie sind es, die wir uns erhalten wollen und koennen, wenn wir den geistigen Zusammenhang nicht verlieren, sondern pflegen und in gegenseitigem Austausch lebendig erhalten. Und koennten wir den Laendern, in denen wir nun beheimatet sind, einen wertvolleren Beitrag leisten?

Gewiss ist es nicht leicht, diesen Zusammenhalt und diese ueber Grenzen und Meere sich erstreckende Gemeinschaft lebendig zu erhalten. Es bedarf dazu manchen Opfers an Zeit, an Gut und an Kraft. Aber gerade uns sollte das ja nicht so schwer und so ungewohnt vorkommen, die wir seit eh und je schwere Opfer fuer unsere Gemeinschaft bringen mussten, die wir gewohnt waren, das gemeinsame Wohl immer ueber das persoenliche zu stellen.

Wir haben der Gefahr immer offen in die Augen gesehen und sollten auch heute die, die uns aus der Zerreissung unseres Volkstammes droht, nicht unterschaeetzen. Aber wir sind heute zuversichtlicher als wir es vor zwei oder gar drei Jahrzehnten waren, dass wir diese Gefahr bannen koennen, wenn wir die Kraft wirklich mobilisieren, die schon ein Stephan Ludwig Roth zu wecken begann, als er sagte: "Wenn also unsere Nationalitaet durch keine staatlichen Einrichtungen gestuetzt ist, auf was sind wir dann angewiesen? AUF UNSERE INNERE KRAFT ALLEIN!"

Moege uns allen d a r i n der Sinn dieses Heimattages bewusst werden.

M. Intscher

* * *

Immer bewahre der Sohn ehrfuerchtig der Vaeter Gedaechnis!
Der ist ein schlechter Gesell, welcher die Vaeter nicht ehrt.
(Ernst Ziel)

*

HAIR STUDIO
COSMETIC
CENTRE

House of Elegance

208 King Street South, Waterloo
743-4093; 743-2211

KAUFEN und VERKAUFEN SIE

durch

Budaker
M. BUDAKER REALTY LTD. REALTOR

Häuser Investitionsgrundstücke und Land
jeglicher Art.

MIT VERTRETUNG IN DEUTSCHLAND

195 ASHCROFT PLACE, WATERLOO, ONT. N2J 3M7
Büro (519) 885-5700 / Privat (519) 743-4602



SCHNEIDERS

FOODS

J. M. SCHNEIDER LIMITED
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



For a **VOLKSWAGEN**
or **AUDI VISIT**



AUTO-HAUS WATERLOO
550 WEBER ST. NORTH

WATERLOO

AUTHORIZED VOLKSWAGEN - AUDI DEALER

884-7470

Wir sprechen
Deutsch
fragen Sie nach
WERNER FUNK



**SALES
SERVICE
PARTS**

**PRECAST CONCRETE STEPS
&
IRON RAILINGS
PATIO SLABS & CURBING
742-5531**



KITCHENER

- FREE ESTIMATES -

**PINEHAVEN
NURSING HOME LTD.**

229 LEXINGTON RD., WATERLOO, ONTARIO

Ein Pflegeheim unter dem
„EXTENDED CARE PROGRAM“

Für erstklassige Ausführung von
HOCHZEITSBILDERN PASSBILDERN PORTRAITS INDUSTRIEFOTOGRAFIE

Forde Studio

PHOTOGRAPHERS

259 King Street West, Kitchener, Ontario N2G 1B1

Telephone: 745 - 8637

IHR FACHMANN



DOLF BOGAD



JERRY'S SUNOCO SERVICE

131 VICTORIA STREET NORTH, KITCHENER, ONTARIO

TELEPHONE 576-6950
LICENCED MECHANIC - TIRES - BATTERIES



" SCHATZI "

Dirndl Schatz



26 KING ST. SOUTH
WATERLOO
PHONE 744-9611

DIRNDL

- für Damen und Kinder
- Schmuck
- Blusen und Schürzen

TRACHTEN

- Anzüge für Herren und Knaben
- Kostüme für Damen und Mädchen
- Hüte für Herren und Damen
- Hutschmuck und Gembärte

LODEN

- Mäntel
- Capes

LEDERHOSEN

- in grau, braun und schwarz
- bestickt in Rind- und Wildleder

TRACHTENZÜBEHÖR

- Krawatten, Schals, Socken, Schmuck
und Souvenirs

Wir führen auch: Abendkleider, Hosen-Anzüge, Pullover, Blusen,
Häkel- und Stricksachen.

In allen Real Estate-Fragen, Kauf,
Verkauf von Häusern, Farmen und
Grundstücken, wenden Sie sich ver-
trauensvoll an

JOHN HARTIG
REAL ESTATE - REALTOR

Tel. 744-5422 oder 578-4244

MICHAEL BOEHM

HOME IMPROVEMENT CONTRACTOR

- Renovierungen
- Reparaturen
- Neubauten
und Umbauten aller Art

▶ PHONE 743-1102 ◀

Aufruf an alle Landsleute in Kitchener-Waterloo und
Umgebung

Der Heimattag dieses Jahres ist gewiss der bedeutendste, den wir bisher gehabt haben. Die Vertreter aller Siebenbuenger Sachsen werden bei diesem Treffen zusammenkommen. Auch wird bei diesem Heimattag zum erstenmal unsere Heimatkirche vertreten sein. Ebenso werden zum erstenmal Jugendliche aus Siebenbuergen an unserem Jugendlager teilnehmen.

Dieser Heimattag duerfte jedoch auch an Besucherzahl alle bisherigen uebertreffen. Wir wenden uns daher an Euch alle, liebe Landsleute, mit der Bitte, uns bei der Unterbringung der vielen zu erwartenden auswaertigen Gaeste behilflich zu sein. Manche der zum Lager kommenden Jugendlichen, die vielleicht einige Tage vor Lagerbeginn eintreffen oder nach Lagerschluss wieder abfahren koennen, muessen voruebergehend in unseren Haeusern untergebracht werden. Auch sollen die Lagerteilnehmer waehrend der dritten Woche in Privatquartieren wohnen; um ihre Unterbringung wird sich unsere Jugend kuennern.

Wer von Euch jemand ins Quartier nehmen kann, insbesondere fuer die Dauer des Heimattags (25. - 27. Juli), wird herzlich gebeten, sich so bald als moeglich bei Herrn Georg H e s c h, 271 Louisa, Kitchener, Ontario (Telefon: 744-9089) anzumelden, der mit der Einquartierung beauftragt ist. Lasst uns unseren Gaesten nicht nur unsere Herzen auf tun, sondern auch unsere Haeuser, damit sie sich bei uns wohlfuehlen und diese denkwuerdigen Tage als eine bleibende schoene Erinnerung mitnehmen.

Mit freundlichen Gruessen:

Euer M. Intscher

*

READY MIX
CONCRETE

AUTOCLAVED
BLOCK



BUILDING
MATERIALS

FUEL OIL

54 QUEEN STREET SOUTH, KITCHENER - TELEPHONE 579-5330



PROTECTION AND SAVINGS
THROUGH LIFE INSURANCE

SCHUTZ UND SPAREN
MIT EINER LEBENSVERSICHERUNG

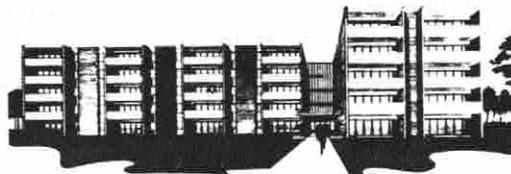
 The Mutual Life of Canada

SCHWABING COURT invites comparison

One and Two Bedroom
MODEL SUITES OPEN FOR
INSPECTION THIS WEEKEND
FROM 2-7 P.M.

SCHWABING COURT
144 Confederation Drive

Built by KROHN CONSTRUCTION LTD.



Rental Agent:
MARGARET SCHIKETANZ, Real Estate Ltd., Realtor
For information Call 742-4477

Phone

745-6845 days
578-0432 nights

Margaret Schiketanz

Real Estate Limited - Broker

187 KING STREET EAST - KITCHENER, ONTARIO

PHONES: BUS. 742-4477 - RES. 742-4824

Michael J. Gondosch
Sales Representative
RES. 744-9778

SALES - RENTALS
PROPERTY MANAGEMENT
MORTGAGE LOANS

- Homes
- Farms
- Business
- Lots



Der Praesident Bericht e t

Das Leben sorgt allerorts fuer Abwechslung und Ausgleich. Auch in unserem Vereinsgeschehen. Probleme, Aufgaben, Anliegen melden sich an und ab und wollen getreu bearbeitet, durchdacht, gemeis-tert und nach bestem Ermessen geloest werden. Im Klubbereich er-gibt sich nie Langweile. Fuer Regsamkeit, Eifer und Planung ist immer Platz da. Der Alltag sorgt dafuer, er bleibt uns gerecht und nuechtern, und dem ist gut so. Warum sollte dem auch anders sein? Dies gibt unserem Vereinsleben immer wieder neuen Sinn, Reiz, Ansporn und Auffrischung. Dadurch haelt man mit den Gegeben-heiten am besten Kontakt, muss wachsam, nuechtern denken, schal-ten und planen. Auch ist saubere Kritik sehr notwendig, sie ist ein guter Zuendfunke, hilft der Rentabilitaet des Betriebs und vor allem der gesamten Zielsetzung unseres Vereinslebens. Auch sehr schwierige Aufgaben koennen geloest werden, insofern guter Wille und beste Absichten vorherrschen. Das haben wir in unserem Verein bereits unter Beweis gestellt. Das gegenseitige Vertrauen ist und bleibt der Grundstein unserer Gemeinschaft. Es erweckt Freude und kroent den Erfolg.

Im Jahreszirkel naehern wir uns den traegeren Tagen zu. Hitze-wellen wollen "mit hineinreden". Sie wirken automatisch etwas muede, sollten uns aber nicht beherrschen. Denn der Alttag geht voran und mit ihm auch unsere Verpflichtungen. Die Verrentungen im Klub laufen weiter. So soll und muss es sein. Derzeit sind es vornehmlich Hochzeiten, nebst dem Betrieb in der Karpathenstube und anderen kleinen Verrentungen, die unsere Hallen woeentlich beleben und das kommende Sommergeschehen im Klub ausmachen. Allen unseren Freunden und Mitgliedern, die in den naechsten Monaten ausserorts Erholung und Ferien suchen, wuensche ich recht freu-dige, sonnige und erbauliche Auffrischung. Vergesst dabei euren Klub, vor allem zwei Hauptanliegen, nicht! Zunaechst wollen wir uns traditionsgetreu im Verein mit den anderen deutschen Klubs an dem von der Arbeitsgemeinschaft der deutschen Vereine in Kit-chener am 21. und 22. Juni veranstalteten Sommerfest mit dabei sein. Es wird sich wie ueblich recht vielgestaltig und programm-reich zu erkennen geben - gewiss freudig und lohnenswert mit da-bei zu sein. Ein genaues Programm liegt auf der Klubanschlags-tafel vor.

Dazu, liebe Klubmitglieder, naehern wir uns geschwind dem 25., 26. und 27. Juli, dem Heimattreffen und Feierlichkeiten, die wir in unseren Hallen organisieren und vorbereiten, eiligst zu.

Teilt euch euren Urlaub so ein, dass ihr den Heimattag der Siebenbuerger Sachsen unseres Kontinents, der durch eine reiche Beteiligung lieber Freunde und Landsleute aus Uebersee besonders gewuerdigt werden wird, miterleben koennt. Seid Zeugen dieser Zusammenkunft und eines gemuetlichen Beisammenseins unter Freunden, Landsleuten, Bekannten. Tragt mit zur Stimmung, Gestaltung und Wuerde dieses Festes bei!

Das genaue Programm ist aus dem Monatskalender an anderer Stelle zu ersehen. Nochmals! Bezeuge deine Freude, Teilnahme und Zugehoerigkeit zu unserer Gemeinschaft durch Dabeisein! Bereichere Dich und uns alle durch deine Anwesenheit.

10. Juni 1975

Walter Schneider

Praesident

* * *

A C H T U N G , ehemalige Chormitglieder!!!

Es besteht die Moeglichkeit, dass der Transylvania-Chor im Juni 1976 zum Bundessaengerfest nach Berlin faehrt. Wer von Euch wieder aktiv werden moechte, um mit dem Chor mitzufahren, melde sich so bald als moeglich beim Chorpraesidenten Oskar Karg oder dem derzeitigen Chorleiter Martin Intscher an. Diese Anmeldung ist noch unverbindlich und dient nur der Uebersicht.

* * *

Ich sehe klar genug, was ich zu sehen brauche;
Die ganze Schoepfung lebt von Gottes Lebenshauche.

Wie sie den Hauch empfang, das ist von Nacht umhangen,
Wir aber preisen Gott, dass sie den Hauch empfangen.
(Friedrich Rueckert)

*



Richard Koenig Jeweller
O.W.A. CERTIFIED WATCHMAKER
Specializing in Watch and Clock Repairing
also
Electric Wrist Watches and Accutron by Bulova
1 YEAR GUARANTEE

NOW LOCATED IN THE
STANLEY PARK MALL
River Road & Ottawa St.
PHONE 742-6343

Besuchen Sie unsere Ausstellungsraeume

Draser HOME FURNISHINGS

Individuelle Polstermoebel-Anfertigung
Sleepmaster Matratzen
*
Schaumgummi fuer allerlei Gebrauch
**

JOHN DRASER 321 WELLINGTON ST. N.
KITCHENER, ONTARIO
TELEPHONE 743-1293

K l u b - K a l e n d e r

fuer Juni/Juli 1975

Samstag, 21. Juni: S O M M E R F E S T 1975

Sonntag, 22. Juni: "

veranstaltet von der Arbeitsgemeinschaft
der Vereine in Kitchener

Programm auf dem Anschlagbrett im Klub
ersichtlich

Dienstag, 24. Juni: Komiteesitzung 8.00 Uhr

Dienstag, 8. Juli: Komiteesitzung 8.00 Uhr

Dienstag, 22. Juli: Komiteesitzung 8.00 Uhr

Freitag, Samstag, Sonntag, 25., 26. und 27. Juli:

H E I M A T T A G

im Transylvania - Klub in Kitchener, Ont.

(Programmfolge an anderer Stelle)

Sei mit ein Glied der freudigen Teilnehmer, bereichere Dich
und deine Gemeinschaft durch deine Anwesenheit. Bringe gute
Laune und Festesstimmung mit!

Dienstag, 5. August: Komiteesitzung 8.00 Uhr

* * * * *



Petsche's Shoes Ltd.

259 King St. West Kitchener
Phone 745-7442

**SALAMANDER SHOES FOR THE WHOLE FAMILY
IN MANY MODERN COLORS AND SIZES**

*Salamander Schuhe für die ganze Familie in modernen
Farben und allen Grössen.*

Adidas Sports Shoes Romika House Shoes



M. Lang Realty (Kitchener) Ltd.

REALTOR
Member of the K-W Real Estate Board

Bus. 744-8527
Res. 743-9859

261 FREDERICK ST.
KITCHENER, ONTARIO

**MARIANNE LANG
KAY PAULINI**

**NICK LANG, Sr.
NICK LANG, Jr.**

H o c h s o m m e r

Nun naht des Jahres gnadenvollste Zeit
im blassen Gold der heiligen Aehrenreife -
mir war's, als ob mit schrillum Singen heut
schon erster Sensenklang feldueber streife.

Und in der Gaerten stilldurchsonnter Luft
bluehn voll und reich die letzten Sommerrosen,
die blassen gelben mit dem schweren Duft
und suessgedraengt die dunkelroten, losen!

Trink ein, mein Herz, trink ein mit vollem Schlag
den starken Trunk von Sonne, Duft und Farben, -
stehst du nicht auch wie dieser Sommertag
in letzten Rosen und in ersten Garben?

(Lulu von Strauss und Torney)

* * *

Zur Erklaerung!

Die Ausgabe der "Tribuna Romaniei" vom 1. Juni d. J. brachte auf Seite 14 das Bild eines Mannes in saechsischer Volkstracht aus der Gemeinde "Zagar" (!) Fuer diejenigen, denen diese Bezeichnung nicht gelaeufig ist: Es handelt sich um die Gemeinde Rode.

Die Schriftleitung

John Gubesch

*Painting and Decorating
Specializing in Paperhanging
- Estimates Free -*

Phone 884-1094

196 Pinegrove Cr.
Waterloo, Ont.
N2L 4V1



ingo®

KNITWEAR OF DISTINCTION



COMPTON MOTORS LIMITED

TELEPHONE: 576-1370

632 VICTORIA STREET NORTH, KITCHENER
SECONDS OFF THE EXPRESSWAY



Der bekannte, verlässliche und beliebte Klein- und Mittelklassewagen

Ihr Guter Stern auf allen Strassen

Wir bieten Ihnen guten KUNDENDIENST gewährleistet durch ein gut sortiertes Ersatzteillager, eine moderne Werkstatt und geschultes Personal.

Besuchen Sie uns bald unverbindlich. Wir bedienen Sie gerne in deutscher Sprache.



ASTRON SPECIALTY METALS LTD.

JOHN KARST · MIKE EMRICH · STEVE SCHATZ

30 DURWARD PL. · WATERLOO, ONTARIO

TELEPHONE: (519) 884-0590

Custom Fabricators of Sheet Metal and Structural Steel and Specialized Welders in Stainless Steel, Steel and Aluminum Alloys

Stainless Steel, Steel, Aluminum and Galvanized for Sanitary Dairy and Food Equipment

Shearing · Braking · Punching

Wir danken unseren Inserenten für ihre Unterstützung und bitten alle Mitglieder, dieselben durch ihre Aufträge zu unterstützen.

KAUFMAN



ASSOCIATE STORE

607 KING ST. W. - KITCHENER, ONT. - PHONE (519) 744-7373

BAUMATERIAL - SPERRPLATTEN - KÜCHENSCHRÄNKE - TEPPICHE - LINOLEUM

Das Nachrichtenblatt erscheint in zwangloser Folge jeden Monat und wird an alle Mitglieder und Freunde des Klubs versandt.
 Gestaltung: Martin Intscher, 644 Main St.W. # 404, Hamilton, Ont.
 Mitarbeiter: Willi Kopes und Martin Hartmann
 Adressenbearbeitung: John Frim jun.
 Familiennachrichten: Maria Rauh, 77 Elm Ridge Dr., Kitchener, Ont.
 Adressenaenderungen werden an den Transylvania-Klub, 16 Andrew Street, Kitchener, Ontario erbeten.

Mitteilungen der Schriftleitung

Die naechste Folge unserer Nachrichten sind als Sondernummer fuer den Heimattag 1975 gedacht und soll daher so erscheinen, dass sie unsere Leser noch vor dem Heimattag erreicht. Auch wird sie in einer groesseren Auflage erscheinen, um auch den vielen Gaesten, die sonst nicht regelmaessige Bezieher sind, zugaenglich gemacht zu werden. Der letzte Einsendetermin fuer diese Folge ist der 1. Juli und wir bitten alle Mitarbeiter, diesen Termin unbedingt einzuhalten.

Bitte beherzigen Sie den Aufruf auf Seite 7 dieser Folge.

*

SWAD ALUMINUM CO.		
1210A VICTORIA ST. NORTH	KITCHENER (519) 743-4348	
KITCHENER - ONTARIO		
	GUELPH	822-6210

Siding	Panoramic Windows	Storm Windows
Soffit & Facia	Nu-Prime Windows	Awnings (Canopies)
5" Eavestroughing	Heavy Duty Doors	Carport - Railings

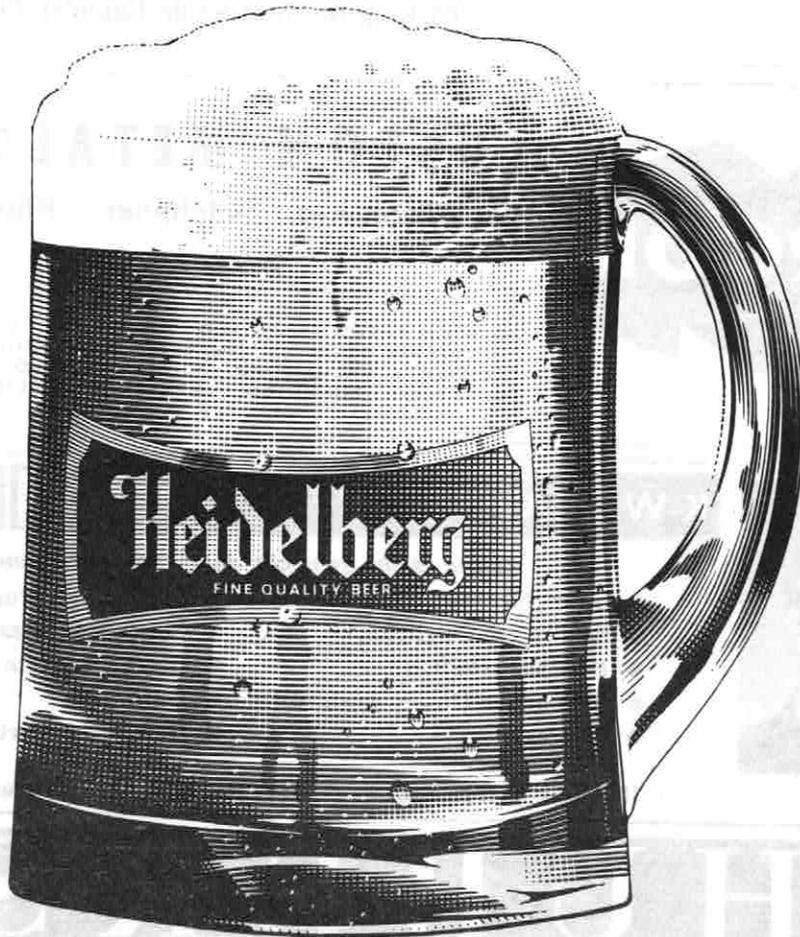
(in 4 different colours)

MAHROUS HAROUN
Owner Swad Aluminum Co.

 <p>Werner & Siemss REALTY LTD. - REALTOR 884-4000 MEMBER OF K.-W. REAL ESTATE BOARD</p>	<p><i>"The Key to better living"</i></p> <p>WOLLEN SIE KAUFEN ODER VERKAUFEN ?</p> <p>WENDEN SIE SICH VERTRAUENSFULL AN:</p>																		
	<table border="0"> <tr> <td>ERHARD (ED) DRESZLER</td> <td>-</td> <td>Res. 885-1996</td> </tr> <tr> <td>MICHAEL FRIM</td> <td>-</td> <td>Res. 576-8061</td> </tr> <tr> <td>IRA ASHCROFT</td> <td>-</td> <td>Res. 885-0024</td> </tr> <tr> <td>BILL WILLIAMS</td> <td>-</td> <td>Res. 885-1168</td> </tr> <tr> <td>MIKE WERNER</td> <td>-</td> <td>Res. 578-6122</td> </tr> <tr> <td>RALPH H. SIEMSS</td> <td>-</td> <td>Res. 653-9875</td> </tr> </table>	ERHARD (ED) DRESZLER	-	Res. 885-1996	MICHAEL FRIM	-	Res. 576-8061	IRA ASHCROFT	-	Res. 885-0024	BILL WILLIAMS	-	Res. 885-1168	MIKE WERNER	-	Res. 578-6122	RALPH H. SIEMSS	-	Res. 653-9875
	ERHARD (ED) DRESZLER	-	Res. 885-1996																
MICHAEL FRIM	-	Res. 576-8061																	
IRA ASHCROFT	-	Res. 885-0024																	
BILL WILLIAMS	-	Res. 885-1168																	
MIKE WERNER	-	Res. 578-6122																	
RALPH H. SIEMSS	-	Res. 653-9875																	
<p>421 KING STREET NORTH, WATERLOO, ONT.</p>																			

Heidelberg

Brewed from pure spring water.



And that's the truth!

Eidler Schmuck, aus eigener Werkstatt



Ruge's

GOLD & GEM SHOP LIMITED

Kitchener's Manufacturing Jeweller

260 King St. W. (beside Eaton's) Phone 744-8013



CUSTOM METALS LTD.

698 Wilson Ave. Kitchener Phone 744-7321

Mike Gondosch

CUSTOM SHEET, PLATE AND STRUCTURAL FABRICATORS IN:
STAINLESS STEEL - ALUMINUM - MAGNESIUM - TITANIUM
COPPER - GALVANIZED - HOT AND COLD ROLLED STEEL
SHEARING - PUNCHING - BRAKING - ROLLING - WELDING



Klaus Vogel

K-W TRAVEL BUREAU LIMITED



Reisen leicht gemacht durch den Fachmann

Agentur für:

- Schiffs- + Fluglinien
- Busgesellschaften
- Bahnlinien (In- + Ausland)
- Cruises
- Charter- + Gruppenreisen
- Reisepässe, Visa
- Geschenkpakete
- Leihwagen
- Hotel-Reservierung

196 King Street East

KITCHENER

Telefon: 576-0770

HUBER'S

SAUSAGES & DELICATESSEN

Verkauft nur Spitzenerzeugnisse
Beachten Sie unsere Sonderangebote



Frische Rinder-, Schweine- und Kalbsbraten
Geräucherter Schinken, Salami,
Aufschnittplatten,
Europäische Leckerbissen in grösster Auswahl

202 King Street East, Kitchener, Telefon 744-4861

88 Bridgeport Road, Waterloo, Towers Plaza, Telefon 742-7651

Stanley Park Mall, Telefon 744-2902

F a m i l i e n - N a c h r i c h t e n

(Nachrichten fuer diese Spalte werden an Frau Maria Rauh, 77 Elm Ridge Dr. in Kitchener, Ontario erbeten. Tel. 745- 9506)

E h e s c h l i e s s u n g e n

Am 7. Juni 1975 heirateten in Kitchener: Hildegarde Susan Scholler und Philip Harvey Ruhlman. Die Eltern der Braut stammen aus Birk.

T o d e s f a e l l e

Am 27. April 1975 verstarb in Rode (Siebenbuergen) Martin Kopeš im Alter von 68 Jahren.

Am 29. Mai d. J. verstarb in New York der aus Rode gebuertige Johann Benki im Alter von 67 Jahren.

J u b i l a e e n

Am 28. Mai d. J. feierten Michael und Maria Boehm (aus Oberneudorf gebuertig), wohnhaft 179 Albert St. in Waterloo, Ont. in guter Gesundheit und Buestigkeit ihren 64. Hochzeitstag.

Am 31. Mai 1975 feierte in Windsor, Ontario Alfons Kissau seinen 70. Geburtstag.

Der Transylvania-Klub und das Nachrichtenblatt gratulieren den Jubilaren herzlich und wuenschen auch weiterhin gute Gesundheit und einen ruhigen Lebensabend.

* * *

THE WINDMILL GIFT & CHINA SHOP

Ihr deutsches Geschenkhaus für Kristall, Porzellan,
Uhren, Polydor und Telefunken - Schallplatten,
Haushaltwaren, Knirps, 4711 Erzeugnisse.

*Windmill-Shop auf alle Fälle -
die bekannte Einkaufsquelle*
*
48 King Street South - Waterloo - Telefon 745-5451

P r o g r a m m

fuer den HEIMATTAG DER SIEBENBUERGER SACHSEN IN NORDAMERIKA

am 25. bis 27. Juli 1975

in Kitchener, Ont.

Freitag, 25. Juli: 7.45 abends: Offizielle Eroeffnung und Begruessung der Gaeste

8.00 Uhr: Festbankett, anschliessend gemuetliches Beisammensein mit eingestreutem Programm

Samstag, 26. Juli: 10.00 Uhr vorm.: Festsitzung der Vorstaende aller landsmannschaftlichen Gruppen

4.00-6.00 Uhr nachm.: Unterhaltungsmusik der Blaskapelle in der Siebenbuengerhalle

8.00 Uhr abends: Festball in beiden Hallen

Sonntag, 27. Juli: 10.00 Uhr vorm.: Festgottesdienst im K.C.I. anschliessend: K u n d g e b u n g im K.C.I.

1.00 Uhr: Gemeinsames Mittagessen im Transylvaniaklub

nachmittags: Zwangloses Beisammensein im Klub

* * * * *

Achtung Schaessburger Landsleute! (bitte weitersagen)

Wir sind zerstreut und die meisten von uns leben vereinzelt, aber wir sind viele an der Zahl. Das heurige Treffen am Heimat- tag in Kitchener gibt allen eine Gelegenheit, ob waschechter Schaessburger oder ehemaliger Schueler oder Lehrling, sich wiederzusehen. KOMMT ALLE! Wir wollen wie unsere Landsleute jaehrlich in Dinkelsbuehl, uns in Nordamerika zu einem Schaessburger Abend zusammenfinden. Naeheres von: Franz Guenther, 28 Leadale Place, Hamilton, Ontario, L 9 C 3 W 7

Euer Landsmann

Franz Guenther

* * *

Wichtig! Wichtig! Wichtig! Wichtig! Wichtig! Wichtig! Wichtig! Auswaertige Besucher werden dingend gebeten, sich bis Ende Juni im Transylvania-Klub anzumelden. Hotel- oder Motelunterkunft wird auf Wunsch gebucht. Bitte Ankunftszeit u. Zahl der Personen angeben, ebenso ob Sie mit Auto oder Bus anfahren.



UNTER EINEM DACH
DIE BAUGRUPPE FÜR JEDEN BEDARFSFALL

- | | |
|-----------------------|----------------------------------|
| <i>Wir entwickeln</i> | ● Wohnsiedlungen |
| <i>Wir beraten</i> | ● Kapitalanleger |
| <i>Wir bauen</i> | ● Einfamilienhäuser und Cottages |
| | ● Doppel- und Reihenhäuser |
| | ● Apartmenthäuser |
| <i>Wir vermitteln</i> | ● Häuser, Farmen, Bauland |
| | ● Industrieanlagen |
| | ● Einkaufszentren |
| | ● Hypotheken |
| <i>Wir verwalten</i> | ● Mietobjekte |
| | ● Hypotheken |

● **VOLLER VERTRAUEN - MIT EIWO BAUEN** ●

Eiwo - Canadian Holding Limited

Eiwo - Canadian Building Company Limited, Eiwo - Canadian Realty Company Limited

Eiwo - Canadian Management Company Limited, Select Window Corporation Limited

30 Duke Street West, Kitchener - Tel.: 742-8314 ● Telex No. 0695252

**Canada
that's the life!**



**Molson Canadian
that's the beer.**

FROM MOLSON'S - INDEPENDENT BREWERS SINCE 1786